

CONCOURS POUR LE CONGRÈS 2012

Concours #1 Foulard, effet foulage différencié	Contest #1 Scarf, differential shrinkage effect
D'après les ateliers de Laura Fry & Antoinette Roy	Following Laura Fry & Antoinette Roy's workshops
Effet de foulage différencié Foulage sur au moins 40% de la surface Finition adaptée au produit	Differential shrinkage Shrinkage on at least 40% surface pattern Adapted Finish to the product
Mesures <u>avant</u> l'effet foulage: Métrique: longueur min. 180 cm / 200 cm max. largeur entre 36 cm / 40 cm max. Impériale: longueur min. 90 / 100 po. max largeur entre 14 / 16 po. max	Dimension <u>before</u> shrinkage effect : Metric : length : min. 180 / 200 cm max width : between 36 / 40 cm max Imperial: length: min. 90 / 100 in. max width: between 14 / 16 in. max
Dévidage des fils utilisés Échantillon non traité Mode d'apprêt utilisé Fiche technique complétée	Card wind of yarn used Sample before wet finish Description of wet finish Completed technical form
Deux (2) catégories : métier à 4 cadres métier à cadres multiples	Two (2) categories: 4 shaft loom Multi-shaft looms

Foulard, effet de foulage différencié Critères d'évaluation	100 points	Scarf with differential shrinkage effect Judgment criteria
Choix des fils et de la couleur	20	Choice of yarn and colour
Structure(s) utilisée(s) et densité(s)	20	Technique(s) used & EPI
Apprêt	20	Wet Finish
Impact visuel Équilibre entre les effets obtenus, les couleurs et les dimensions du foulard	20	Visual impact Balance between the effects, the colours & the dimensions of the scarf
Échantillon non traité	5	Sample before wet finish
Dévidage	5	Card wind
Fiche technique	5	Technical form
Qualité du tissage.	5	Quality of weaving.